



The Fifth Tokyo International Conference on African Development (TICAD V) was recently held in Yokohama Japan, and the Japanese Prime Minister Abe pledged assistance package of about US\$32 billion to Africa for coming five years. My wife Yuri supported two female basket weavers from Rwanda to join the African Fair, official side event of TICAD V, and they demonstrated how to produce hand-made baskets at the booth of Ruise B (Japan) (<http://www.ruiseb.jp/home.html> (in Japanese but you can see product photos from Rwanda)). I am happy to hear that they received visits and could shake hands with heads of two states from Japan and Rwanda.

## <Internship>

Since May 2012, my wife has recruited two Japanese interns for Ruise B Rwanda. Ruise B (Japan) as explained above is making a lot of efforts to promote Rwandan handicrafts exportation to Japan, but in order to realize constant and sufficient income to basket weavers, it is also important to develop domestic sales of the produced handicrafts in Rwanda. This is a reason why an initiative of 'Ruise B Rwanda' was launched.

The two interns stayed and helped Ruise B Rwanda initiative for about three months and eight months respectively. They contributed a lot to implementation of the initiative and completed various missions such as creating Ruise B Rwanda website (<http://www.ruisebrwanda.com/>), developing new products, and conducting quality control of the handicrafts. As Yuri was pregnant and went back to Japan for about six months, they played a key role to keep the initiative running.

I personally did not have any responsibility to the interns, but tried to brainstorm together their carrier planning as they were still very young. Additionally, I think I could explain to them how important the mindset of easygoing is to survive in Africa by showing a bit embarrassing my lazy life style. Unfortunately, we could only offer pure internship opportunities and could not pay for their works, but I hope they could obtain something positive for their future.

As the pace of life is slower in Africa, coming in Rwanda and trying to do some internships for a short time are almost meaningless. But if someone can stay a bit longer, at least for a few months, it would be a good opportunity for the young to sense what kinds of potentials we have in Rwanda and Africa from the point of development assistance and/or business development (at the same time, as I introduced my news column at Volume 10 of the Monthly Rwanda, if you just want to enjoy friendship with Rwandans, a short visit/travel is also sufficient and meaningful).

Also, receiving interns is a good opportunity for us to learn young generations' future visions and dreams. As long as the internship is co-beneficial, we want to continue to welcome people who come and participate in our activities.



Scenes of packing Ruise B (Japan) products to Japan

Ruise B (Japan)の製品の日本へ向け  
ての梱包風景

## <Affection toward babies>

So far, a living condition in Kigali with our baby Shota, now six month old, is quite comfortable. Somehow I feel that people in Rwanda show much more affection to babies than I experienced in Japan. You might think that it is because the country is poor and newborns are welcome as additional labor force. This might be true in a rural area, but I see people in capital Kigali also love babies and often ask us to hold Shota even when they are at the first time to see us. So, I believe they purely feel deep affection for babies.

Or, loving newborns is a normal reaction to human beings but people in Japan, especially those living in urban areas, might have forgotten to remind the affection as they are too busy. In either way, it is lucky for us to be here at this timing and this should be a good environment for Shota to spend his first year.

It seems that a role of raising children still heavily belongs to women in Rwanda (some of my Rwanda male friends even said that they did not touch their babies until the babies became several months old as they were too soft!). Thus, when I sometimes carry Shota in front of me and go for shopping or meetings, many find me on street and give me a smile with slight teasing and big affection.

Shota is doing his job well, too: with a lot of smiling and sometimes crying. He is not yet shy with people and does not cry even when he is held by strangers. I hope he grows up in this way continuously and becomes a member of the global village naturally.





第5回アフリカ開発会議（TICAD V）が最近横浜で開催され、日本の安倍首相が、今後5年間でアフリカに約3.2兆円の支援をする旨の宣言をしました。妻の優理は、ルワンダ女性のバスケットの織子2人が、TICAD Vの公式サイド・イベントであるアフリカン・フェアに参加する手配をし、彼女たちはRuise B (Japan) (<http://www.ruiseb.jp/home.html> (日本語のサイトですが、ルワンダ製品の写真も見ることが出来ます))のブースで手作りのバスケットをどうやって作るのかを実演しました。日本とルワンダの国家元首がブースを訪れて、2人と握手できたそうで、うれしいことです。

## <インターンシップ>

2012年の5月から、妻は日本人2人をRuise B Rwandaのインターンとして雇いました。上述のRuise B (Japan)はルワンダ手工芸品の日本への輸出促進に大いに努力していますが、バスケットの織子に一定の十分な収入を確保させるためには、ルワンダで生産された手工芸品の国内での販売を進めることも大切です。そのため、「Ruise B Rwanda」の取組が始まりました。

2人のインターンはそれぞれ約3か月と8か月の間滞在し、Ruise B Rwandaの取組を助けてくれました。彼女たちは取組を進めるに当たり多くの貢献をし、例えばRuise B Rwandaのウェブサイトを作ったり (<http://www.ruisebrwanda.com/>)、新商品を開発したり、手工芸品の品質管理をするなど様々な仕事をこなしてくれました。優理が妊娠し約半年は日本に戻っていたため、彼女たちが取組を継続させる中心的な役割を果たしました。

私個人はインターンに対して何の責任もなかったのですが、彼女たちがまだとても若いので、将来設計と一緒に考えてあげるようにしました。加えて、私のちょっと恥ずかしい怠惰な生活スタイルを見せることで、アフリカで生き残る際にのんきな心持ちがいかに重要かを示すことができた、と思います。純粋なインターンシップの機会を与えるだけで彼女たちに報酬をあげることが出来なかったのが申し訳ないのですが、将来の糧になるポジティブな何かを得てくれていればと思います。

アフリカでの生活のペースは遅く、ルワンダに来て短期間のインターンシップをしようとするのはほぼ意味がありません。ただ、もうちょっと長く、最低でも数か月滞在できるのであれば、若い人にとって、ルワンダやアフリカで開発援助や起業の観点からどんな潜在性があるかを感じるのに良い機会となるでしょう (と同時に、マンスリー・ルワンダ第10版で紹介した私のニュース記事のように、もしルワンダの人との交流をしたいというだけなら、短期訪問/旅行も十分意味のあるものです)。

また、インターンを受け入れるのは、私たちが若い世代の将来のビジョンや夢を学ぶのにも良い機会です。インターンシップが相互利益を生むもので限り、私達のところにやってきて私たちの活動に参加する人を受け入れ続けたいと思います。

Shota did not like a baby buggy at the beginning but now he likes it even in the house and sometimes sleeps there



翔太は最初はベビーカーが嫌いだったので今は家の中でもお尻に入りて寝ることもあります

Article by a local paper New Times about TICAD V (June 03, 2013)

TICAD VIについての地元紙New Timesの記事(2013年06月03日)

## New Times

Rwanda's First Daily  
Japan pledges \$32b to Africa



Premier Abe addresses delegates at the fifth Ticad meeting in Japan. The New Times/ Courtesy.

President Paul Kagame yesterday met with Japanese Prime Minister Shinzo Abe on the second day of the Fifth Tokyo International Conference on African Development (Ticad), after the premier announced a 3.2 trillion yen (about \$32 billion) assistance package to Africa.

The funds will be allocated to boost economic growth through private sector development.

## <赤ちゃんへの愛情>

今のところ、6か月になる翔太とのキガリでの生活状況はとても快適です。何故だかルワンダの人は、私が日本で経験したよりも赤ちゃんへの愛情がずっと強い気がします。国が貧しく、新生児は新たな労働力として歓迎されているからなのだと考える人もいるでしょう。田舎ではその見解は正しいかもしれませんが、首都のキガリでも人々は赤ちゃんが大好きですし、初めて会った人でも翔太を抱かせてくれとよく頼まれます。なので、純粋に赤ん坊への愛情が強いのだと思います。

あるいは、赤ん坊を愛するのは人間として自然な反応なのに、日本人、特に都会に住む人々が、忙しすぎてその愛情を思い出すのを忘れてしまったのかもかもしれません。いずれにせよ、この時期にここに居るのは幸いで、翔太にとっても最初の1年を過ごすのに良い環境だと思います。

子育ての役割は、ルワンダでは今でもひどく女性の側に配分されているようです (ルワンダ人の男性の友人には、赤ちゃんが数か月育つまではやわらかすぎるので触らなかったという人までいます!)。そのため、たまに翔太を前に抱えて買物や打合せに私が出かけると、大勢が道で私を見かけて、多少のからかいと多くの愛情をもって私に微笑みかけます。

翔太もきちんと任務を遂行しています: よく笑い、時に泣いています。まだ人見知りはまだおらず、見知らぬ人に抱かれても泣きません。引き続きこの調子で育て、自然と地球村の一員になってもらえればと思います。



One group of basket weavers got so excited about Shota's birth and they generously knitted the left cloths as a gift to Shota. Although Rwanda is not so cold, we appreciate their kindness

バスケットの織子のグループの1つは翔太の誕生をとても喜んで、なんと翔太へのギフトとして左の服を編んでくれました。ルワンダはそこまで寒くはないのですが、彼女たちの優しさに感謝です